



美麗女波士

「我不能說，這是我心裏的祕密。」... 美麗女波士... 從不受影響... 心裏說：「你別想，你別想...」



女神女 說小藝文

「我不知不覺，這是我心裏的祕密。」... 女神女... 從不受影響... 心裏說：「你別想，你別想...」

「我不知不覺，這是我心裏的祕密。」... 女神女... 從不受影響... 心裏說：「你別想，你別想...」

閣茗州廣 457 W. Broadway Vancouver TEL: 879-2613 經已開張營業 精美小菜 各式海鮮 名廚主理 美味可口 晚飯小酌 豐儉隨意

域多利譚公廟啓事 域多利和會館同人敬啓 華麗兩房栢文出租

Golden Star Arts Decoration Engineering Co. 4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4 承接宮殿 裝飾藝術

李氏體育會 太極班招生 先嚴李公長林之喪經於五月十二日...

文藝小說 期預告 謝 厚惠芳名 恕不謹列 祈為見諒

專間土庫 華人建築師 免估技工 承建新屋 兼間土庫 價錢最平 起貨最快

NORTH BURNABY 500-700-1000-1500-1970 sq. ft. PARKCREST PLAZA 有吉舖出租

有房出租 吉舖出租 房屋上層出租 招請車衣女工

菜舖出讓 聘請廚師 炸魚餐及外賣店讓 餐館出讓

沙省埠仔餐館出讓 雜貨舖急讓 請經驗男金櫃

請打雜兼金櫃 各一名，須有經驗。請打電話：二二一九九七六六六與馬先生接洽。

BC埠仔餐館請廚 請經驗中西廚師一名，薪優，包食宿，有意者請電：622-6235洽。

亞省埠仔近卡技利 急請經驗女廚師或女打雜一名，包食宿，每月做六天，每週一，包來回機票，工金特優，請電：403-8333-4444 下午七時後李太洽。

工廠招請工人 裁剪部包裝女工數名，待遇從優，有意者請到335 WATER ST. MARJORIE HAMILTON面議。

埠仔有酒牌大餐館 聘請男女金櫃數名，待遇優，花利好，有意者請下午四時電：三〇六一七六四一六七〇〇

外賣唐餐館出讓 座位卅餘，生意穩，租金廉，宜家庭式經營，位於西區附近，林立，有意者請電：七三八一四六一四

士多出讓 雲南西區旺地，廉租，批發，生意好，有意者請電：二二四一四一五〇

亞省華麗餐館出讓 位於十三號公路，實用面積四千八百呎，餐位一百，酒牌，位四百，生意連實業出讓，請電：(403)374-1111 DAVSLAND ALTA.

埠仔中型餐館出讓 位於發展中之片市，舊址，專售西人雜貨及新鮮肉老字號，設備齊，適合家庭式經營，出讓或出售均可，詳情請電：112-624 2474-112-624 或112-624 CALL OR COLLECT 9:00 AM TO 6:00 PM 133 PRINCE RUPERT B.C. V8T 3E4

中西餐館出讓 埠仔小商業中心獨家餐館合家庭式電話：112-579-5515 不接受免費電話。

近華埠屋主自賣 四房一廳近學校，交通方便，價相宜，有意者請電：二五三一七六五七

屋主自賣 列治文三年新，街角地大，NO X-10，樓上三房一廳，土庫未建，開價九萬八千五百，英語電話：271-0934 255-7033

七二年旅行車出售 GRAN TORINO 九座位，李自動，各樣齊備，機件優良，只售一萬八千五百，歡迎還價，英語電話：九八〇一九八七 或六八五一五一八。

七年保沙車廉售 PORSCHE 924 冬天從未行駛，僅萬三，淺綠色，英語電話：七三三一九五九六。

餐館連咖啡店出賣 中西餐館，生意好，東主已經營七年，三層高，包括餐館及居住單位，三樓可改為柏文，地極好，燒油吸氣，實業連業，只取價六萬九千五百，另點貨三千，位於卑詩省 GREEN WOOD，第三公路，有意請英語電話：445-6767

去年七月至今搜獲近百手槍 美國學生携槍上課 屢有意外擊傷同學

據稱用來自衛或顯威風或「保護他人」

【美聯社訊】紐約市有幾名學生，是帶備手槍和短劍的。但有人上學，還帶槍上學。自從去年七月以來，學校當局從學生身上共搜獲了九十八支手槍，其中有四支是在小學生身上搜獲的。有幾名學生發現槍械，是因爲一些學生展示了他們的手槍，意外地擊傷了其他同學，因而被揭發。

因此，教育委員會爲了調查這個問題，已成立了一支新的「特別武器專家隊」。該委員會說，本學年手槍數字已增加了百分之廿三。

委員會發言人泰迪星期四說：「我們深切關注，因此要採取有關情況的每一方面人士聚集在一起，一致行動。」

泰迪說，這支「專家隊」已獲得任務，是爲了尋找學校和其他武器製造商，以及處理攜帶武器的學生。

在現有規定下，此類學生會受到停學處分，又會移交警方，但對於沒有「適當理由」，學校職員不能因爲武器而處分學生。

泰迪說，學校當局與學生舉行「座談會」，試圖找出何以攜帶武器的學生日益增加。

學校當局說，有些學生攜帶槍械是爲了曾經受到恐嚇，而要保護自己，或者因爲是「愛國」，又有人認爲攜帶槍械就感到自己重要，但有人認爲「必要時可以用來保護他人」。

紐西蘭將再考慮 可能不參加奧運

西德抵制對澳洲亦有影響

【路透社惠靈頓廿日電】紐西蘭政府今天說，西德及澳洲對奧委會的抵制，可能使紐西蘭政府考慮不參加奧運會。

紐西蘭政府發言人說，西德及澳洲對奧委會的抵制，可能使紐西蘭政府考慮不參加奧運會。

美國兩大汽車公司 廿一廠房繼續停產

「福特」通用逾五萬工人失業

【路透社底特律廿日電】美國兩大汽車公司，福特及通用，今天宣佈，將繼續關閉兩家工廠，使逾五萬工人失業。

通用汽車公司說，該公司將關閉密西根州的一間工廠，通用汽車公司說，該公司將關閉密西根州的一間工廠，通用汽車公司說，該公司將關閉密西根州的一間工廠。

與蘇聯簽約合作 古巴建核研究中心

核電廠計劃則受阻

【路透社哈瓦那廿日電】古巴政府今天宣佈，將與蘇聯簽署一項合作協議，在古巴建立核研究中心。

古巴政府說，這項協議將使古巴獲得蘇聯的核技術，並使古巴能夠建立自己的核電廠。

埃及法官與奧卡沙他相信 魔怪能替人治病

被控行騙農民在庭上大顯身手 法官見果然準確因而判他無罪

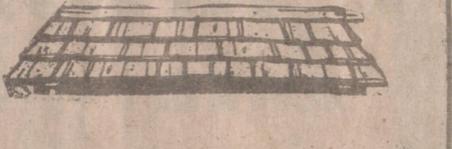
【路透社開羅廿日電】埃及一名法官，今天判處一名被控行騙的農民無罪，因爲他相信魔怪能替人治病。

法官說，他相信魔怪能替人治病，因爲他相信魔怪能替人治病。

玉婆東山復出 演驚險片「破鏡」

開拍阿嘉利到港拍驚險片「破鏡」

【本報訊】玉婆東山復出，演驚險片「破鏡」。開拍阿嘉利到港拍驚險片「破鏡」。



玉婆東山復出，演驚險片「破鏡」。

熊貓玲玲春情勃發 可惜馨馨襄王無夢

雖曾一度過籠但無興趣

【路透社倫敦廿日電】一隻名叫玲玲的熊貓，今天在動物園內春情勃發，可惜馨馨襄王無夢。

動物園職員說，玲玲對一隻名叫馨馨的公熊貓表現出了濃厚的興趣。

核潛艇反應爐失蹤 美國海軍緊急搜索

憂慮被他國或黑幫偷走

【路透社華盛頓廿日電】美國海軍今天說，一艘核潛艇的反應爐失蹤，海軍正緊急搜索。

海軍發言人說，反應爐失蹤，可能被他國或黑幫偷走。

共市再談人質 埃不再與以談人質自治

釋放限期昨日已屆滿

【路透社開羅廿日電】埃及與以色列就人質問題進行談判，釋放限期昨日已屆滿。

埃及政府說，如果以色列不釋放人質，埃及將採取進一步行動。

澳洲 罷工

罷工

【路透社悉尼廿日電】澳洲今天說，罷工正在進行中。

罷工者要求改善工作條件和工資。

消息 各地

消息 各地

【路透社倫敦廿日電】英國政府今天說，將採取措施以減少失業。

【路透社華盛頓廿日電】美國政府今天說，將採取措施以減少赤字。

舞胸裸表演台 面場人殺淋淋血

驚震眾觀科斯莫

【路透社倫敦廿日電】一名裸體表演者在舞台上表演，引起觀眾的強烈反應。

警方說，表演者被刺傷，血流如注。

珠珍巨神真拉阿 元美萬百四值估

出售價低萬廿以

【路透社倫敦廿日電】一顆巨大的珍珠，價值四萬萬美元，現在以二萬萬美元出售。

珍珠是在菲律賓海域發現的。

拒絕國際奧委會主席請求 卡達重申堅定立場

決不放棄抵制奧運

【路透社卡達廿日電】卡達政府今天說，將拒絕國際奧委會主席的請求，重申其抵制奧運的立場。

卡達政府說，他們將繼續抵制奧運，直到奧委會採取進一步行動。

Mount Pleasant Chapel 孟碧珊殯儀館

廿四小時服務 有華人營業代表簡君

KELVIN KAN 忠誠僑胞服務

ALSO MR. ALLAN REID, MANAGER & MR. LLOYD CORRIGAN, DIRECTOR, WILL PROVIDE THEIR 30 YEARS OF EXPERIENCES AT THE SERVICE.

306 E. 11TH AVENUE KINGSWAY AT ELEVENTH 876-2161

備有免費寬大停車場

身後風光庇後人 生前恩厚誠可貴

天龍八部

金庸著



虛竹和段譽見了這兵勢，情知丐幫的「打狗棒」無論如何阻擋不住，二人分站蕭峰左右，說道：「大哥，咱們結義兄弟，有難同當，生死與共！」蕭峰道：「那快叫本部人馬退去！」虛竹，段譽分別傳令。豈知靈官營的部屬固不肯捨主人而去，大理國的將士更加不肯讓蕭峰身居險地，自行退却，眼見這兵越衝越近，射來箭已落在蕭峰等人十餘丈外，玄慈本已率領中原羣豪先行退開，這時羣豪見情勢凶險，竟有數十人奔了回來助戰。蕭峰睜眼一看，心道：「這些人一個個武功雖高，聚在一起，却是一羣烏合之眾，不識兵法部署，如何與這兵相抗？我一死不打緊，大夥兒都被這兵聚斃於南京城外，那可……那可……」

正沒道理會處，突然間這軍陣中響起急響，竟然是鳴金退兵，鋒頭而來的這兵一聽到響聲，當即帶馬頭，後隊向前隊，分向南北退了下去。蕭峰大喜，不明所以，只見這軍陣後隊大振，塵沙飛揚，却是另有軍馬驟擊這軍背後，蕭峰更是奇怪：「怎麼這軍後又有軍馬，難道有什麼人作亂？皇上腹背受敵，只怕情勢不妙。」他見這軍陣困，不由自主的又動心起事，這軍馬見這軍退兵，當即大聲吶喊，但未得蕭峰命令，並上前追殺。蕭峰躍上馬背，向這軍陣後隊去，只見一面面白旗飄揚，箭如雨下，這兵紛紛落馬。蕭峰恍然大悟：「啊，是我的女真部朋友到了，不知他們如何會得知消息。」這些女真族人箭法了得，上陣時勇悍之極，每一百人為一小隊，跨上劣馬，荷荷呼嘯，直衝入這軍陣中，霎時間便衝亂了這軍陣。一來攻了個這軍出其不意，二來女真部族勇善戰，這軍統帥見不敵，又恐蕭峰率人馬上前夾攻，急忙收軍入城。范輝是大理國司馬，精通兵法，眼見有援可來，忙向蕭峰道：「蕭大王，咱們快衝殺過去，這時正是破敵的良機。」蕭峰搖了搖頭。范輝道：「此處離靈官營甚遠，若不乘機破敵，大有後患。敵我相持，咱們未必能全身而退。」蕭峰又是搖了搖頭。范輝大惑不解，心道：「蕭大王不肯趕盡殺絕，莫非還想留他下地與這軍修好餘地？」只見一羣女真人或赤膊上陣，或身披獸皮跨着劣馬衝在城下，發着嗚嗚的響聲，這軍後隊餘人一時未及退入城中，都被女真人的箭射死在城下。這些獵人射死敵人之後，隨即揮刀割下首級，掛在腰間，有些女真男婦，竟掛了十餘個首級。蕭峰在江湖上見過的兇殺者不少，但如此兇悍殘忍的獵人，却是第一次見到，無不相顧駭然。只見一名高大的漢子越眾而出，大聲叫道：「蕭大哥，蕭大哥，完顏阿骨打帶你打來了！」蕭峰縱騎而出，兩人四手相握。阿骨打道：「蕭大哥，那日你不別而行，兄弟每日記掛，後來聽探子說你在這國做了官，倒也罷了。只是這人奸猾，這官只怕做不長久，果然日前探子報說：你被那狗娘養的皇帝關在牢裏，兄弟忙帶人來救，幸好哥哥沒死，兄弟真真喜歡。」蕭峰道：「多謝兄弟搭救！」一言未畢，城頭上響起紛紛射將下來，只見兩人距離城牆尚遠，發箭射他們不着。阿骨打道：「這狗娘養！我自和哥哥說話，却來打擾！」拉開長弓，嗚嗚嗚三箭，自城下射上去，只聽得三聲慘呼，三名漢子中箭，自城頭墜下來。這兵射他不到，他的強弓硬弩却及遠，三箭三中，城頭上響起兵聲，紛紛收放武器。但聽得城中鼓聲響，這軍又在寨兵點將。阿骨打大聲道：「衆元郎聽着，狗娘養又要出洞來啦，咱們再來殺一個痛快。」女真人大聲歡呼，有若萬獸齊吼。

蕭峰心想這一仗若是打上了，雙方死傷必重，忙道：「兄弟，你請來救我，我這刻已脫險，何必再和人廝打？你我多時不見，且到個安靜所在，兄弟們飲個大醉。」完顏阿骨打道：「也說得是，咱們走吧！」却見城門大開，一隊騎甲這軍疾衝出來。阿骨打罵道：「狗娘養的！」彎弓搭箭，一箭的射出，正中當先那人臉孔，登時倒撞下馬。其餘的女真人也紛紛放箭，都是射向這軍頭面，這些人箭法既精，箭頭上又佩了劇毒，中者時時一驚，立時便斃命。片刻間城門口倒斃了數百人。連人連馬，堆成個肉丘，將城門堵塞了，其餘這軍只嚇得心胆俱碎，緊閉城門，再也不敢出來。

完顏阿骨打率領族人，在城下耀武揚威，高聲叫罵。蕭峰道：「兄弟，咱們去吧！」阿骨打道：「是！」敲指城頭，高聲說道：「衆逐狗娘養者，幸好你們沒傷到我蕭大哥的一根毫毛，今日便饒了你們性命。」

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

(1) 辭海(全套)三本售價 \$86.00

(2) 中國畫刊由五月一日起定費

一年 \$12.00

二年 \$20.00

三年 \$30.00

(3) 其他中國雜誌目錄印安

函索即寄

THE EXCELSIOR RESTAURANT

4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182
雲埠卑詩大學區西第十街4544號

花園餐廳 中西名菜 豐儉隨意

上午十時至午夜十二時
每星期七天營業

怡園酒家

喜慶宴會 一流排場 服務週到

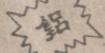
Aluminum Products

4431 Triumph St. Burnaby B.C. V5C 1Z8

尺寸大小任君選擇

雅潔耐用專家
裝修、年老修飾
電話：二六一一三五

屋頂 窗戶 地板
屋頂 窗戶 地板
屋頂 窗戶 地板



節省能源



室內裝修
內外油漆



438-4112

R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

MANUEL CHANYAN

266-4155 OR 263-4374

(請用英語聯絡)

Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司電話 266-4155 住宅 266-8988

▲商業樓，樓下八舖位，樓上寫字樓，年收四萬六千，開價四十五萬九。

▲福文十七號，年收四萬五千，銀期方便，四十七萬五千。

▲東區十年新柏文，卅五組，地下泊車，年收九萬八千，開價九十七萬。

▲西區福文廿三號，六十九萬。

▲入息物業，共廿組，年收二萬四千，取價十四萬。

▲3103東四街，三睡房，地方高爽清靜，近公園，開價六萬七千五。

▲十一街近CLARK街，入息屋，SOLING RENE地，地庫有兩睡房等，開價八萬九千元。

▲西區8438 HUDSON街，兩睡房另土庫，地區好，開價十萬〇九千元。

林哈地投資良機

▲一年新商業樓，兩舖四寫字樓，全租出，地五十乘一百，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。

▲商業樓，六租客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地一百一乘二百，每年收租六萬九，取價六十萬五千。

▲磚高骨林，商業樓，兩舖及樓上兩大寫字樓，取價十萬二千。

▲烈治民五三六 ROAD，(睡房，土庫完成，地六十一，十二，地區清靜，取價十二萬) CING

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.

電話 438-1455

李兆海 STELLA LEE

住宅電話：525-6983



▲廿四街東夾橫街，一廳三房十六年新，近學校交通，七萬四千五，週末開放，百老匯西街夾甘比，中西餐館生意，五十餘座位，合夫婦經營，生意好，五萬七。

▲蘇利街地四十畝，有屋，五房二廳，生財工具齊全，入息好，三十六萬九。

▲東區CLARK DR. 一四三三三房樓下一廳一房，出租及自住，七萬一千五。

▲SUNRISE購物中心業舖生意，三年新，日收六百五至七百，合夫婦經營，四萬九千五。

▲本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十九萬，抵買。

▲HANKY 埠 LODGEED HWY有商業地半畝，可設業舖生意及各區商業舖，抵買九萬，請速。

▲金鑽地仔保險保，餐館連實業，有住宅，十四萬餘。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黃如柏 PAK Y WONG

Office: 736-3831

Res. 271-2542

▲東區十四街翻新屋，六萬七。

▲近四十九街及2-10211 511 尾地特大，有三睡房，千四呎，廚房寬闊，土庫全部完備，十二萬。

▲西區靚屋，交通方便，十七萬五。

▲西區柏文廿組，六十多萬。

▲東區柏文，十七組，四十多萬。

▲菲沙街，新建舖位兩個，千四至三千二呎，只出租，適合餐館及各零售行業。

代理投資置業 生意買賣估價

馮 沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話：733-4736 • 733-0103

公司電話：736-3831 (24小時)

(代理買、賣一切地產物業，免費估價)



▲近STANLEY PARK十五組柏文，四十一萬。

▲近海灣二十三組柏文，五十七萬五。

▲西區十三二十三組，按揭十一厘，可以接供，六十四萬五。

▲WEST END六十二組，近商場，二百四十萬。

▲保養良好，十組柏文，三十一萬。

▲輝煌宏偉三座大廈，共606單位於西區高尚住宅區，環境幽美，開價三千四百萬。

▲意大利式餐館，日做五百，八萬五，適合夫婦經營。

▲西人SUPERMARKET及賣業，大停車場，位於市中心，三十九萬。

▲奇化商場，生意興隆，特價出賣，生意一萬一千。

好代價鏡眼店

TRU-VALUOPTICAL

隱形眼鏡

SINGLE VISION-1980

三十九元九毛九

任你選擇各名廠鏡架，配上專業驗眼或隱形眼鏡，大型鏡及下列名廠鏡，另計價。

(Hardex, Photochromatic, oversize Extra) (Up to Compound Powers ± 6.00)

雙視眼鏡

BI FOCALS-1980

Kryptok or Reg Mono Step

單價雙視眼鏡 三十九元九毛九

任你選擇各名廠鏡架 合計五十九元九毛九

特別大包鏡及下列名廠則另計價

(Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers ± 6.00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-3941

1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112

1456 LONSDALE AVE. NORTH VANCOUVER, B.C. 987-1611

44687-108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-3132

145-4800 NO. 3RD, PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634

143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-3122

好代價鏡眼店

TRU-VALUOPTICAL

隱形眼鏡

硬片 \$59.99

軟片 \$99.99

時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼

本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務

ELENA LEUNG

配鏡精細準確，服務妥善。

請撥電話約定時間

星期二至星期五九點半至五點半

星期六九點至五點

833 W BROADWAY VANCOUVER B.C.

PH. 873-3941

873-2512

雲埠華裔青年舞蹈家盛大演出

吳祖杰與吳張令儀 藝術精湛揚威加國

(本報訊)本埠華裔青年舞蹈家吳祖杰與吳張令儀，將於五月廿三日下午八時在本埠比頓街士高雲大戲院作盛大演出，地址：1450 GILPAN ST. BURNABY.



兩吳均曾留學英國及在中國，藝術造詣極高，現在雲埠任芭蕾舞學校教師。

兩吳亦均曾任中國舞劇團主要演員，擔任名舞劇天鵝湖，吉賽爾，海俠舞，革命舞劇白毛女等的男女主角，早已揚名祖國。此次應邀在本埠演出，料必精彩，歡迎僑界光臨參觀，並望僑界對芭蕾舞多作提倡，請電話七三三二四三洽談。

日本工會代表 反對支持核子

(雲訊)日本訪問加拿大貿易工會代表團領袖呼籲禁止加拿大以鉅額及原子反應爐售給日本。

加陸軍准將退休

(渥太華訊)安省省長曼寧於五月十三日宣佈，將准將傑克曼於今年七月起將自陸軍退休。

陰溝洩出硫化氫氣 一名婦人中毒身亡

(伊利諾州迪培美聯社電)十五日日本鎮由於硫化氫氣體從陰溝中洩出，以致一名婦人喪生，其夫及兒子則受傷。

少年被控謀殺老人

(雲訊)一名十七歲青年，被控謀殺一名九十一歲老人，現居於雲埠，現正被控謀殺。

助本省研究呼吸病

(雲訊)卑詩省防肺病協會，昨報告撥款十二萬五千元，以爲八項研究呼吸病之款項。

卑詩大學法律系學生舉辦 暑期法律援助工作

(雲訊)卑詩大學法律系學生，特於夏令暑期舉辦法律援助工作，分別設立十五處法律援助處。

安省經濟成長率 僅爲百分之點三

(渥太華訊)加拿大會議局預測，安省經濟將於今年進入不景氣狀態。

卑詩提新法案調整 公教人員退休利益

(域多利訊)卑詩省政府秘書長胡夫向省議會提出一項法案，該法案將卑詩省十四萬名公教人員之退休利益加以限制。

加太運輸木屑 需時實在太久

(雲訊)加拿大太平洋鐵路公司現正調查，以改善卑詩省內陸南部至西海岸運輸木屑，多被阻滯，加以研究，以求改進。

安大略工業廳長 商加美汽車協定

(多倫多訊)安省工業廳長基氏在渥太華與美國貿易代表阿爾斯，就加美兩國引起爭端之汽車協定，首次作對面的談判。

安省議員議決 反對古壁獨立

(多倫多訊)安省省議會一星期時間辯論關於古壁省份留在加拿大聯邦內。

青年殺害珠寶商 被判決有期徒刑

(多倫多訊)於去年十二月八日劫劫時殺害珠寶商，被判決有期徒刑。

雲埠將建貿易中心

(雲訊)加國三級政府已正式同意興建雲埠貿易中心。

西大舉行座談會 論海洋污染問題

(雲訊)西門菲沙大學定期五月廿七日(星期二)下午二時舉行演講會。

省議員主張 改善巴士服務

(域多利訊)新民主黨省議員戈登遜，指責巴士服務不週到。

哈利藍慶祝 六十壽辰慶會

(雲訊)雲埠市參事哈利藍，目前許多工業上的問題，並不直接與這協會有關。

中僑會舉辦入籍班

(雲訊)中僑互助會將於五月三十一日(逢星期六)晚上七時至九時半舉辦入籍班。

中國洪門民治黨駐加總支部 全加達權總社聯合通告

爲通告事：案據本黨全加第廿五屆代表大會，經第廿四屆洪門會議決議，輪值在雲高華支部舉行，茲據雲城支部呈稱，已遵章成立籌備處，並訂定於本年十月十二日舉行開幕各在案。今依照上屆洪門會議章程辦理，特此通告全加及各級機構知照，請依下列各項切實辦理爲要。

一、本黨各級黨部暨達權總社，如有提案，及修訂第廿四屆洪門章程之意見，限於本年九月廿日前寄來本總支部，以便彙呈第廿五屆代表大會。

二、茲據每屆洪門總會，全加男女黨員，每名例繳洪門費五元。熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部收得之洪門費，祈於九月廿日前，直接寄交雲城第廿五屆洪門籌備處收。

三、全加洪門代表法定人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，達權總社二名，各分部，支社，報館各一名，請各級機構早日將代表選定，以便依時出席，並將代表名單，及行期在九月廿日前預先通知籌備處。

四、關於第廿五屆洪門總會宣傳徵文，仰各級機構即日起發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效爲要。

中國洪門民治黨駐加總支部 主委 簡建平
駐加國總支部 秘書 李漢生
全加達權總社 書記 林樹森

通訊處：請寄來
大漢公報轉交
CHINESE FREEMASONS H. Q.
1-8 PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
V6A 1S9

一九八〇年五月十日

雲埠達權總社 改建聯合通告

爲通告事：本總支部暨達權總社改建歌林比亞大廈委員會，定於本年五月卅日(星期五)下午八時在本黨禮堂，召開黨員大會，報告全加黨務，及有關改建歌林比亞大廈，與政府簽約經過情形，希請我各級黨員，執監委員及男女黨員依時回部參加。爲荷。

中國洪門民治黨駐加總支部 主委 簡建平
秘書 李漢生
雲埠達權總社 改建 主席 簡建平
歌林比亞大廈委員會 書記 陸敬良

一九八〇年五月廿日

雪宮酒家 Snow Palace Restaurant

236 E BROADWAY VAN. B.C.
Phone 874-0819

營業時間：每日上午十一時至晚上十一時
星期一期休息

馳名北方菜
名廚主理
經濟美味
豐儉隨意
用料最靚
招呼週到
冷氣調節
歡迎光臨

銘泉温本拓唐出所煌敦記

讀了《詩林》新九期的「宋拓唐本出所煌敦銘泉」後，使我想起敦煌石室所出的三種唐本。這三種唐本，(一)溫泉銘，(二)化度寺唐本，(三)金剛經唐本。一九〇六年，法蘭西人伯希和到敦煌，把這些唐本帶走了。現在在巴黎的法國國家圖書館，藏有這些唐本。一九〇九年，俄國探險家斯文赫定，也到敦煌，把這些唐本帶走了。現在在莫斯科的俄羅斯科學院，藏有這些唐本。一九一〇年，英國探險家斯坦因，也到敦煌，把這些唐本帶走了。現在在倫敦的英國國家圖書館，藏有這些唐本。

雲煙過眼錄

《晴雪堂詩稿》
前清詩人，往往有修辭而無修辭，或修辭而無修辭。這是不對的。詩人應該有修辭，但修辭不能過火。劉長卿和韋應物的絕句，就是修辭的範本。他們的詩，既有修辭，又有修辭。他們的詩，既有修辭，又有修辭。他們的詩，既有修辭，又有修辭。

劉長卿和韋應物的絕句

劉長卿和韋應物的絕句，是唐代詩壇的瑰寶。他們的詩，既有修辭，又有修辭。他們的詩，既有修辭，又有修辭。他們的詩，既有修辭，又有修辭。他們的詩，既有修辭，又有修辭。他們的詩，既有修辭，又有修辭。

《畫筌》和《畫筌析覽》

《畫筌》是清代畫家沈宗瀚所著的一部畫論。《畫筌析覽》是沈宗瀚的弟子所著的一部畫論。這兩部書，都是畫壇的瑰寶。它們不僅對畫壇有深遠的影響，而且對文學也有深遠的影響。

銘泉温本拓唐出所煌敦記
銘泉温本拓唐出所煌敦記
銘泉温本拓唐出所煌敦記
銘泉温本拓唐出所煌敦記
銘泉温本拓唐出所煌敦記

綜文選

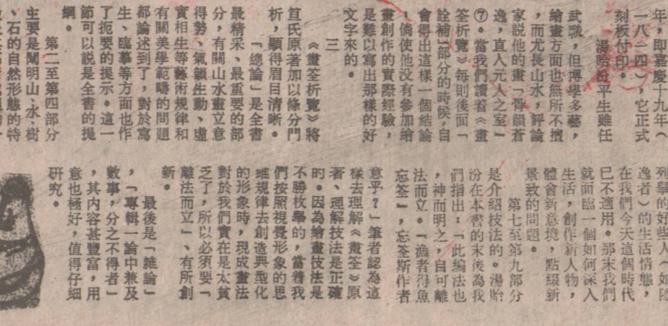
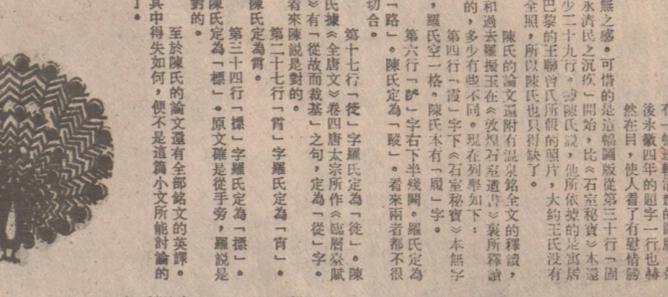
綜文選
綜文選
綜文選
綜文選
綜文選

畫筌

畫筌
畫筌
畫筌
畫筌
畫筌

畫筌析覽

畫筌析覽
畫筌析覽
畫筌析覽
畫筌析覽
畫筌析覽



Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
257 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 688-6282

咖啡 美心 椰汁 合時 請
地方 咖啡 鮮菓 時鮮 嘗
雅座 茶 蛋糕 蛋 試

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

鮮美餅 歡迎
鮮美餅 歡迎
鮮美餅 歡迎
鮮美餅 歡迎

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷凍
氣氣氣房
Tel. 251-1616

喜士定東街 1131 號
專科裝修
理商業家庭
大小雜貨店
牛奶店餐館
食庫房冷庫
氣機熱水爐
政府牌照
收費從廉
▲快捷安裝
▲日夜服務
▲請電黃耀堂

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
2270 Woolwich Ave.
North Burnaby, B.C.
V5B 4A4

承接大小 土木建築
商業住宅 裝修工程
新舊房屋 改建設計
房屋設計 圖則安當
價錢公道 工則公道

A. CHIN 陳建良 291-0505

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽炸滑 荳魚荳腐菓鮮西
歡批豆魚 角滑奶花菜貨
迎發朴丸 角滑奶花菜貨

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

▲每逢星期三休息一天
每日上午十時
至下午五時
又由下午五時
至十時。星期六
日及假期茶市
提早九時半開市
電話：六八五
〇七二七。六八
四二九三。

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣藏
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
備有專車 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電周周啟
廿四小時服務
電話：八七九一六四二二
住宅：八七二一七九四八

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies,
130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

宏海裝修
舖屋、土庫、露台、房、屋、建、造、修、飾
內外油漆、專業補漏、精工換瓦、面
免費估價、電話：二九一、九八六

粵輕工開展補償貿易 與外商簽訂近千合同

兩年引進設備兩萬多合值五千萬美元 對廣東輕工生產技術水平有顯著提高

【本報訊】廣東省輕工業系統開展對外加工裝配及補償貿易業務，取得較好成績。

廣東省第一輕工業系統開展對外加工裝配及補償貿易業務，是從前年春開始的。兩年來全省已有九百多個企業與外商簽訂了加工裝配及補償貿易合同，總值達五千多萬美元。其中一九七九年簽訂合同總值達一千九百多萬美元，比一九七八年增加百分之六十。兩年來引進設備兩萬多合值五千多萬美元，比一九七八年增加百分之六十。兩年來引進設備兩萬多合值五千多萬美元，比一九七八年增加百分之六十。

今年可能出現洪水 水利部促全國預防

專家分析洪水與太陽黑子活動加劇有關

【本報訊】水利部專家分析，今年可能出現洪水。專家分析，今年可能出現洪水。專家分析，今年可能出現洪水。專家分析，今年可能出現洪水。

彈導際洲試國中 應反有論奧尼印

【本報訊】印度對中國在太平洋地區進行導彈試驗表示反對。印度對中國在太平洋地區進行導彈試驗表示反對。印度對中國在太平洋地區進行導彈試驗表示反對。

古洞藏龍 四條唐宋時期小金龍 在江蘇太湖湖底出土

【本報訊】江蘇太湖湖底發現四條唐宋時期小金龍。江蘇太湖湖底發現四條唐宋時期小金龍。江蘇太湖湖底發現四條唐宋時期小金龍。

展開反污染運動 北京禁建重工業 現有工廠不擴展

【本報訊】北京展開反污染運動。北京展開反污染運動。北京展開反污染運動。北京展開反污染運動。

一機部引進技術卅七項 購自英美日西德等公司

【本報訊】中國機械工業部引進卅七項技術。中國機械工業部引進卅七項技術。中國機械工業部引進卅七項技術。

行履未仍協航英中 奇驚漢拉卡 察查平小鄧

【本報訊】中英航空協定仍未履行。中英航空協定仍未履行。中英航空協定仍未履行。中英航空協定仍未履行。

中國舉辦珍寶展覽 將在歐洲四國舉行

【本報訊】中國將在歐洲四國舉辦珍寶展覽。中國將在歐洲四國舉辦珍寶展覽。中國將在歐洲四國舉辦珍寶展覽。

台失業率 略為下降

【本報訊】台灣失業率略為下降。台灣失業率略為下降。台灣失業率略為下降。

拾獲九萬餘元 計程司機壁還失主

【本報訊】計程司機拾獲九萬餘元。計程司機拾獲九萬餘元。計程司機拾獲九萬餘元。

中國機械工業產品 發展到兩萬六千種

【本報訊】中國機械工業產品發展到兩萬六千種。中國機械工業產品發展到兩萬六千種。中國機械工業產品發展到兩萬六千種。

「后呂刺」戲字白 出演次首東廣在

【本報訊】「后呂刺」戲字白出演次首東廣在。戲字白出演次首東廣在。戲字白出演次首東廣在。

華僑金行

珠寶氣閃閃生輝
專營：鑽石玉器、黃白金飾、紅藍寶石、結婚金飾、賀壽金座

專行專業。名師設計。款式多。價錢平
首飾修理。鐘表修理。快捷妥當。保證滿意
高價收買 金銀首飾。鑽石玉器。各國金幣。銀幣。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (唐人埠舖街)
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 1T7
電話：(604) 669-3247

Korea Travel Service

119-370 EAST BROADWAY
VANCOUVER, B.C. V5T 4G5
電話：(604) 873-6493
873-6494

韓國旅行社

來回香港 每星期四
特價機票 由溫哥華
平通全市 出發

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

加拿大—溫哥華 美國—檀香山
漢宮大酒樓 金漢大酒樓

987 Granville Street. Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675
King's Alley, Hemmeter Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

馳名遠近 裝飾堂皇 席開八十 親切招呼 菜餚精美 遠近馳名 裝飾堂皇 席開八十 親切招呼 菜餚精美

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華卑詩路街三四八號
電話：六八一·二七一二

日所土純機營質香歡
昌川等正器養佳滑迎
豆材黃石製備味可惠
腐料豆育造生美口順

職怡裝修

承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

電話：二五四一八九六七

中國旅遊探親團

全程二十四天 共2630元 * 香港—廣州—上海—北京—南京—杭州—桂林
日期：1980年3月12日、4月25日、5月30日、6月27日、7月25日、8月29日、9月17日、10月12日、10月31日

廣東旅遊探親團

全程十二天 共2599元 * 香港—廣州—從化—星湖—佛山—七星岩
日期：1980年2月15日、5月21日、7月23日、11月26日

每月均有團出發

溫哥華—國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO. 534 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華—納傳旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110-539 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華—環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & GRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.
溫哥華—環華旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10143-97th Avenue, Edmonton, Alberta
沙省—納傳旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

OCEANRIDGE Realty

611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓
John Woo 胡蘭誠
公司 688-1337
住家 873-0507

葉舖、新屋、餐室出賣

▲本埠街角果舖連四房雅潔住家，日做三四百元，業主退休急售。
▲新屋街角多層夾五十四街，千三尺，現建築中，可選顏色及地台，接受換舊屋。
▲填心西區店餐室，二十多座位兼送餐外賣，開晚上做三三百元左右，舖租三百元，皮費輕，銀數短，生意架生連部車一脚踢取二萬餘，有意者請電胡蘭誠 (JOHN WOO) 873-0507 文華二樓實業公司 688-1337

LUCKY REALTY LTD.

(604) 273-0141
6260 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B3

ANDY CHAN, B.A.Sc.
RES. 263-9861

①五七九東五十七街，三十年新，兩房及土庫，開價八萬九千餘。
②東近維多利亞街，三房及土庫，近學校，交通方便，現租四百，開價七萬七千餘。
③列治文 BERKFIELD CRES 三年新四睡房，二千二百餘平方尺，地六十乘一百三十四，所有家庭用具齊全，開價十一萬九千餘。
④列治文新區，四房六廁，地六十乘一百三十四，三睡房，二千餘平方尺，熱水暖氣，INTERCOM, DISHWASHER, RANGE, GARBURATOR, 開價十五萬七千餘，另有新屋數間。
⑤DONUT & COFFEE SHOP
⑥STANLEY PARK, WEST END, 旺地點，生意興旺，有長租約，開價三萬三千餘。
陳以諾 公司：二七三—〇一四一
住家：二六三—九八六一 二六一—一五七四